



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ AZYLU,
MIGRACJI I INTEGRACJI

DOLNOŚLĄSKI URZĄD WOJEWÓDZKI
WE WROCŁAWIU

Wrocław, dnia 31 grudnia 2018 r.

AL-ZP.272-18/18/ZP/PN

wszyscy Wykonawcy

Dotyczy przetargu nieograniczonego na zadanie: *Świadczenie usługi tłumaczeń ustnych i pisemnych dla cudzoziemców w ramach projektu pn. „Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku” współfinansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji w siedzibie DUW we Wrocławiu (część I) oraz w Delegaturach DUW: w Legnicy (część II) i w Wałbrzychu (część III).*

Działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), Zamawiający informuje, iż od uczestników postępowania wpłynęły zapytania dotyczące wyjaśnienia treści SIWZ:

Pytanie 1

W treści zamieszczonego przetargu jest zapis, iż należy wykazać podstawę dysponowania danym tłumaczem w celu realizacji usługi, co będzie także dodatkowo punktowane. Wymieniona jest forma współpracy na podstawie umowy o pracę lub umowy zlecenia. A czy może być rachunek wystawiany przez tłumacza za wykonaną pracę?

Odpowiedź:

W treści zamieszczonego przetargu, w pkt 5, 6, 7 formularza ofertowego jako podstawę dysponowania osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia, przykładowo wymieniono umowę o pracę oraz umowę zlecenie, co nie wyklucza innej podstawy dysponowania przez Wykonawcę wskazaną osobą. Należy jednak uwzględnić fakt, że dodatkowo punktowane będzie wyłącznie dysponowanie osobą zatrudnioną na umowę o pracę, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (co wyjaśniono w pkt 3 formularza ofertowego oraz w kryteriach oceny ofert). Jednocześnie Zamawiający informuje, że rachunek wystawiony przez tłumacza za wykonaną pracę, nie określa „podstawy dysponowania” osobą wyznaczoną do realizacji zamówienia.

Zamawiający informuje, że niniejsze pismo pozostaje bez wpływu na treść ogłoszenia o zamówieniu i nie powoduje zmiany terminu składania ofert. Odpowiedzi na pytania zostały zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego.

DYREKTOR GENERALNY

Miroslaw Ziujka